



07-09-2011
M

Број: 05-05-1-2803-2/11
Сарајево, 07. септембар 2011. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 07.09.2011			
Organizacija / jedinica	Klasifikacija / oznaka	Broj / datum	Broj / datum
		01/02-05-2-937/M	

#

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Допуна Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Европске Комисије у погледу прекограничног програма Босна и Херцеговина – Србија у оквиру ИПА компоненте прекограничне сарадње за 2007. годину. Споразум је потписан 02. јуна 2010. године, у Бриселу и 07. септембра 2010. године у Сарајеву, а потписао га је г. Драган Вранкић, министар финансија и трезора БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић





МФА – БА – МПП

Број: 08/1-42-9766-1/11
Сарајево, 30.08.2011. године

ПРЕДСЈЕДНИШТВО
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
САРАЈЕВО

ПРИЈЕДЛОГ 07.09. 20 11

05	05-1	2803
----	------	------

ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

САРАЈЕВО

Предмет: Приједлог Одлуке о ратификацији Допуне Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Европске комисије у погледу прекограничног програма Босна и Херцеговина – Србија у оквиру ИПА компоненте прекограничне сарадње за 2007. годину; - доставља се -

У прилогу акта достављамо Приједлог Одлуке о ратификацији Допуне Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Европске комисије у погледу прекограничног програма Босна и Херцеговина – Србија у оквиру ИПА компоненте прекограничне сарадње за 2007. годину, који је потписан 02. јуна 2010. године у Бриселу и 07. септембра 2010. године у Сарајеву, на енглеском језику.

Подсјећамо да је Предсједништво Босне и Херцеговине на својој 77. сједници, одржаној 07. септембра 2010. године, прихватило предметну Допуну и за потписивање овластило Драгана Вранкића, министра финансија Босне и Херцеговине.

Савјет министара Босне и Херцеговине на својој 157. сједници, одржаној 24. августа 2011. године, утврдило је Приједлог одлуке о ратификацији наведене Допуне.

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одредбама члана 17. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Службени гласник БиХ", број 29/00), проведе поступак ратификације Одлуке о ратификацији Допуне Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Европске комисије у погледу прекограничног програма Босна и Херцеговина – Србија у оквиру ИПА компоненте прекограничне сарадње за 2007. годину.

Свен Алкалај
МИНИСТАР

DOPUNA FINANCIJSKOG SPORAZUMA

IZMEĐU

BOSNE I HERCEGOVINE

I

EUROPSKE KOMISIJE

U POGLEDU PREKOGRANIČNOG PROGRAMA
BOSNA I HERCEGOVINA – SRBIJA

U OKVIRU IPA KOMPONENTE PREKOGRANIČNE SURADNJE
ZA 2007. GODINU

DOPUNA

Financijskog sporazuma u pogledu prekograničnog programa Bosna i Hercegovina – Srbija u okviru IPA komponente prekogranične suradnje za 2007. godinu, koji je prvobitno zaključen 31. srpnja 2008. godine između Bosne i Hercegovine i Europske komisije

S obzirom da je

- a) Europska komisija 18. prosinca 2007. (Odlukom C(2007)6344) usvojila prekogranični program između Bosne i Hercegovine i Srbije za 2007. godinu. Financijski sporazum je zaključen 31. srpnja 2008. godine između Bosne i Hercegovine i Europske komisije za provedbu programa.
- b) Prekogranični program proveden kroz pozive za ponude. Produženje krajnjeg roka za ugovaranje za Odluku iz 2007. je nužno da bi se omogućilo zaključivanje evaluacije primljenih aplikacija i dodijeliti grantovi odabranim projektima. Stoga je Odluka Komisije iz 2007. godine dopunjena Odlukom Komisije C(2010)1612 od 15. ožujka 2010. godine, kojom se krajnji rok za ugovaranje produžava.
- c) Dopuna Financijskom sporazumu će stoga biti zaključena sukladno Odluci Komisije C(2010)1612.

Članak 1.

Članak 5. se mijenja kao što slijedi:

1. Stavak (1) se zamjenjuje sljedećim:
 - (1) Pojedinačni ugovori i sporazumi kojima se provodi ovaj Sporazum će biti zaključeni najkasnije do 04. travnja 2011. godine.
2. Stavak (2) se briše.
3. Stavak (3) ostaje nepromijenjen.

Član 2.

Svi ostali uvjeti Financijskog sporazuma ostaju nepromijenjeni.

Potpisano, za i u ime Bosne i Hercegovine, u Sarajevu, dana 07.09.2010.

Dragan Vrankić, v.r., ministar, Ministarstvo financija i trezora

Potpisano, za i u ime Europske komisije, u Bruxellesu, dana 02.06.2010.

Pierre Mirel, direktor, v.r., Generalni direktorat za proširenje, Europska komisija